

## 4 EVANGELIOS...4 REDACCIONES



Grelot (1993: 28)

*La fidelidad de la “memoria” cristiana no era la de los registros en una “cinta magnetofónica”; suponía una asimilación de las palabras de Jesús, una relectura realizada a la luz de la experiencia pascual, una comunicación de su sentido más allá de su materialidad verbal; por ahí es por donde se lleva a cabo el acceso a la “verdad completa” bajo la acción del Espíritu Santo (Jn 16,13).*

*B. Gerhardsson, aunque insiste en el “hecho de la tradición” en la “prehistoria de los evangelios”, ha indicado muy atinadamente que la modificación eventual de las palabras de Jesús no tuvo la finalidad de disfrazarlas, sino por el contrario la de “comprender mejor la materia transmitida, con mayor profundidad y más totalmente, y la de presentar con la mayor claridad posible esa materia a los oyentes” (La préhistoire des évangiles. Cerf, Paris 1978, 117). Por eso mismo advierte que, “aunque partamos del hecho de que el material sinóptico se remonta en principio al Jesús terreno y a los discípulos que lo acompañaron durante su ministerio..., hay que tener igualmente en cuenta que ese material, confiado a la memoria, fue matizado por la comprensión y las interpretaciones o aplicaciones a las que fueron llegando progresivamente los doctores del cristianismo primitivo” (p.118). Es preciso jugar con este elemento de juicio cuando se intenta situar en el tiempo la edición de los libros evangélicos y la “puesta en forma” de sus materiales constitutivos.*

**Brown (1982:22)**

*¿Por qué ciertos relatos de la infancia (...) fueron finalmente incorporados a los evangelios escritos de Mateo y Lucas? Si Marcos pudo escribir un evangelio y contentarse con la voz del cielo, que en el bautismo hace la primera declaración de la identidad de Jesús, ¿por qué Mateo y Lucas sintieron la necesidad de poner un prólogo al bautismo con dos capítulos relativos a la infancia? Esta adición al evangelio se explica mejor a la luz del desarrollo de la cristología. Mateo y Lucas vieron implicaciones cristológicas en los relatos que circulaban acerca del nacimiento de Jesús; o, al menos, vieron la posibilidad de introducir tales relatos en una narración compuesta por ellos mismos que sirviera de vehículo al mensaje de que Jesús era el Hijo de Dios que obraba para la salvación de la humanidad.*

### También puedes ver...

- [El canon](#)
- [El Lector nº1 \(El Nuevo Testamento\)](#)
- [Evangelio, la buena noticia](#)
- [¿Inspiración?...¿Qué es eso?](#)
- [La cuestión sinóptica](#)
- [Las tradiciones de la Torah](#)
- [Las versiones de la Biblia](#)
- [Los Evangelios](#)
- [Los Evangelios apócrifos](#)
- [Los libros apócrifos](#)
- [Mateo,20](#)
- [¿Qué es un libro sagrado?](#)

### Para saber más...

- Grelot, Pierre –“Los evangelios. Origen, fechas, historicidad.” (Ed. Verbo Divino; Navarra, 1993)
- Concilio Vaticano II- “Constituciones, decretos, declaraciones” (B.A.C.; Madrid, 1966 :174)
- Brown, Raymond E. –“El nacimiento del Mesías. Comentario a los relatos de la infancia” (Ed. Cristiandad; Madrid, 1982: 22) – Para leer en línea:
- <http://books.google.com.uy/books?id=W0bEwh4tKQYC&printsec=frontcover&dq=El+nacimiento+del+Mes%C3%ADas&lr=>
- Zukeran, Pat- “Los Evangelios: ¿historia o mitología?” En:  
<http://www.ministeriosprobe.org/docs/evangelios.html>
- <http://es.catholic.net/conocetufe/804/2778/articulo.php?id=27590>